

DIN EN ISO 105-C09



ICS 59.080.01

Entwurf

Einsprüche bis 2023-03-06
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN ISO 105-C09:2007-10;
Ersatz für
E DIN EN ISO 105-C09:2022-09

Textilien –**Farbechtheitsprüfungen –****Teil C09: Farbechtheit gegen oxidative Bleiche in der Haushaltswäsche und der gewerblichen Wäsche unter Verwendung eines phosphatfreien Testwaschmittels und eines bei niedrigen Temperaturen wirkenden Bleichaktivators (ISO/DIS 105-C09:2023);
Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 105-C09:2023**

Textiles –

Tests for colour fastness –

Part C09: Colour fastness to domestic and commercial laundering – Oxidative bleach response using a non-phosphate reference detergent incorporating a low temperature bleach activator (ISO/DIS 105-C09:2023);

German and English version prEN ISO 105-C09:2023

Textiles –

Essais de solidité des coloris –

Partie C09: Solidité des coloris aux lavages domestiques et industriels – Blanchiment par oxydation utilisant un détergent de référence sans phosphate comprenant un activateur de blanchiment à basse température (ISO/DIS 105-C09:2023);

Version allemande et anglaise prEN ISO 105-C09:2023

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2023-01-06 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nmp@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP), 10772 Berlin oder Am DIN-Platz, Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 33 Seiten

DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 105-C09:2023) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 38 „Textiles“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 248 „Textilien und textile Erzeugnisse“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI (Vereinigtes Königreich) gehalten wird.

Das zuständige nationale Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 062-05-11 AA „Farbechtheit von Textilien – Deutsche Echtheitskommission DEK e. V.“ im DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP).

Bei diesem Dokument handelt es sich um einen zweiten Entwurf.

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Für die in diesem Dokument zitierten Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 105-A01:2010	siehe	DIN EN ISO 105-A01:2010-05
ISO 105-A02:1993	siehe	DIN EN 20105-A02:1994-10
ISO 105-A04:1989	siehe	DIN EN ISO 105-A04:1999-10
ISO 105-A05:1996	siehe	DIN EN ISO 105-A05:1997-07
ISO 105-J01:1997	siehe	DIN EN ISO 105-J01:1999-09
ISO 105-J03:2009	siehe	DIN EN ISO 105-J03:2010-02
ISO 3696:1987	siehe	DIN ISO 3696:1991-06

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 105-C09:2007-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Percarbonat wurde als Bleichmittel aufgenommen;
- b) die Änderung wurde eingearbeitet;
- c) das Dokument wurde redaktionell überarbeitet.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 20105-A02:1994-10, *Textilien — Farbechtheitsprüfungen — Teil A02: Graumaßstab zur Bewertung der Änderung der Farbe (ISO 105-A02:1993); Deutsche Fassung EN 20105-A02:1994*

DIN EN ISO 105-A01:2010-05, *Textilien — Farbechtheitsprüfungen — Teil A01: Allgemeine Prüfgrundlagen (ISO 105-A01:2010); Deutsche Fassung EN ISO 105-A01:2010*

DIN EN ISO 105-A04:1999-10, *Textilien — Farbechtheitsprüfungen — Teil A04: Methode zur instrumentellen Bewertung des Anblutens der Begleitgewebe (ISO 105-A04:1989); Deutsche Fassung EN ISO 105-A04:1999*

DIN EN ISO 105-A05:1997-07, *Textilien — Farbechtheitsprüfungen — Teil A05: Instrumentelle Bewertung der Änderung der Farbe zur Bestimmung der Graumaßstabszahl (ISO 105-A05:1996, einschließlich Technische Korrektur 1:1997); Deutsche Fassung EN ISO 105-A05:1997*

DIN EN ISO 105-J01:1999-09, *Textilien — Farbechtheitsprüfungen — Teil J01: Grundlagen für die Messung von Körperfarben (ISO 105-J01:1997); Deutsche Fassung EN ISO 105-J01:1999*

DIN EN ISO 105-J03:2010-02, *Textilien — Farbechtheitsprüfungen — Teil J03: Berechnung von Farbdifferenzen (ISO 105-J03:2009); Deutsche Fassung EN ISO 105-J03:2009*

DIN ISO 3696:1991-06, *Wasser für analytische Zwecke; Anforderungen und Prüfungen; Identisch mit ISO 3696:1987*

– *Entwurf* –

E DIN EN ISO 105-C09:2023-02

– Leerseite –

Textilien – Farbechtheitsprüfungen – Teil C09: Farbechtheit gegen oxidative Bleiche in der Haushaltswäsche und der gewerblichen Wäsche unter Verwendung eines phosphatfreien Testwaschmittels und eines bei niedrigen Temperaturen wirkenden Bleichaktivators (ISO/DIS 105-C09:2023)

Textiles – Tests for colour fastness – Part C09: Colour fastness to domestic and commercial laundering – Oxidative bleach response using a non-phosphate reference detergent incorporating a low temperature bleach activator (ISO/DIS 105-C09:2023)

Textiles – Essais de solidité des coloris – Partie C09: Solidité des coloris aux lavages domestiques et industriels – Blanchiment par oxydation utilisant un détergent de référence sans phosphate comprenant un activateur de blanchiment à basse température (ISO/DIS 105-C09:2023)

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
Einleitung	6
1 Anwendungsbereich	7
2 Normative Verweisungen	7
3 Begriffe	7
4 Kurzbeschreibung	8
5 Reagenzien und Hilfsmittel	8
5.1 Bezugswaschmittel	8
5.1.1 ECE-Waschmittel-Formulierung	8
5.1.2 AATCC-Waschmittel	8
5.2 Wasser der Qualität 3	8
5.3 Graumaßstab oder Spektralphotometer	8
5.4 Filterpapier	9
5.5 Polypropylenunterlage	9
6 Geräte	9
6.1 Waschgerät	9
6.2 Waage	9
6.3 Rührwerk	9
7 Messprobe	9
8 Durchführung	9
9 Prüfbericht	9
Anhang A (normativ) Phosphatfreies ECE-Bezugswaschmittel/TAED-Verfahren	11
A.1 ECE-Bezugswaschmittel	11
A.2 TAED-Verfahren	11
Anhang B (normativ) AATCC-1993-Standard-Bezugswaschmittel/SNOBS-Verfahren	13
B.1 AATCC-Bezugswaschmittel	13
B.2 SNOBS-Verfahren	14
Literaturhinweise	15

Tabellen

Tabelle A.1 — Phosphatfreies ECE-Bezugswaschmittel 1998 (ohne optische Aufheller)	11
Tabelle B.1 — AATCC-1993-Standard-Bezugswaschpulver und erforderliche Stoffe (ohne optische Aufheller oder Phosphate)	13

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 105-C09:2023) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 38 „Textiles“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 248 „Textilien und textile Erzeugnisse“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur zweiten parallelen Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN ISO 105-C09:2003 ersetzen.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO/DIS 105-C09:2023 wurde von CEN als prEN ISO 105-C09:2023 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Rückmeldungen oder Fragen zu diesem Dokument sollten an das jeweilige nationale Normungsinstitut des Anwenders gerichtet werden. Eine vollständige Liste dieser Institute ist auf den Internetseiten von CEN abrufbar.

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung nationaler Normungsinstitute (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird üblicherweise von Technischen Komitees von ISO durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale staatliche und nichtstaatliche Organisationen, die in engem Kontakt mit ISO stehen, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet bei allen elektrotechnischen Normungsthemen eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) zusammen.

Die Verfahren, die bei der Entwicklung dieses Dokuments angewendet wurden und die für die weitere Pflege vorgesehen sind, werden in den ISO/IEC-Direktiven, Teil 1 beschrieben. Es sollten insbesondere die unterschiedlichen Annahmekriterien für die verschiedenen ISO-Dokumentenarten beachtet werden. Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC-Direktiven, Teil 2 erarbeitet (siehe www.iso.org/directives).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren. Details zu allen während der Entwicklung des Dokuments identifizierten Patentrechten finden sich in der Einleitung und/oder in der ISO-Liste der erhaltenen Patenterklärungen (siehe www.iso.org/patents).

Jeder in diesem Dokument verwendete Handelsname dient nur zur Unterrichtung der Anwender und bedeutet keine Anerkennung.

Für eine Erläuterung des freiwilligen Charakters von Normen, der Bedeutung ISO-spezifischer Begriffe und Ausdrücke in Bezug auf Konformitätsbewertungen sowie Informationen darüber, wie ISO die Grundsätze der Welthandelsorganisation (WTO, en: World Trade Organization) hinsichtlich technischer Handelshemmnisse (TBT, en: Technical Barriers to Trade) berücksichtigt, siehe www.iso.org/iso/foreword.html.

Dieses Dokument wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 38, *Textiles*, Unterkomitee SC 1, *Tests for coloured textiles and colorants*, erarbeitet.

ISO 105 wurde zuvor in 13 „Teilen“ veröffentlicht, die jeweils mit einem Buchstaben benannt wurden (z. B. „Teil A“) und deren Veröffentlichung zwischen 1978 und 1985 erfolgte. Jeder Teil bestand aus einer Reihe weiterer „Teile“, die jeweils mit dem entsprechenden Buchstaben des Teils und einer zweistelligen Zahl benannt wurden (z. B. „Teil A02“). Diese Teile werden gegenwärtig als eigenständige Dokumente neu veröffentlicht, die ebenfalls als „Teile“ bezeichnet werden, jedoch ihre früheren alphanumerischen Bezeichnungen behalten. Eine vollständige Auflistung dieser Teile ist in ISO 105-A01 enthalten.

Anhang A ist ein normativer Teil dieses Teils der ISO 105.

Diese zweite Ausgabe ersetzt die erste Ausgabe (ISO 105-C09:2001), die technisch überarbeitet wurde.

Die wesentlichen Änderungen sind folgende:

- Percarbonat wurde als Bleichmittel aufgenommen;
- die Änderung wurde eingearbeitet;
- das Dokument wurde redaktionell überarbeitet.

Eine Auflistung aller Teile der Normenreihe ISO 105 ist auf der ISO-Internetseite abrufbar.

Rückmeldungen oder Fragen zu diesem Dokument sollten an das jeweilige nationale Normungsinstitut des Anwenders gerichtet werden. Eine vollständige Auflistung dieser Institute ist unter www.iso.org/members.html zu finden.

Einleitung

Das in diesem Teil der ISO 105 enthaltene Prüfverfahren soll die Auswirkungen wiederholter Waschvorgänge mit einem aktivierten bleichmittelhaltigen Waschmittel bei der Haushaltswäsche und bei gewerblichen Waschprozessen widerspiegeln. Die Waschvorgänge werden in ähnlicher Weise wie die Prüfungen in ISO 105-C06 mit einer aktivierten Sauerstoffbleiche und einem Bezugswaschmittel bei 60 °C durchgeführt.

Im Journal of the Society of Dyers & Colourists, Bd. 112, Nr. 10, Okt. 1996, S. 287-292, wurde ein Artikel, in dem die Entwicklung dieses Verfahrens beschrieben ist, veröffentlicht.